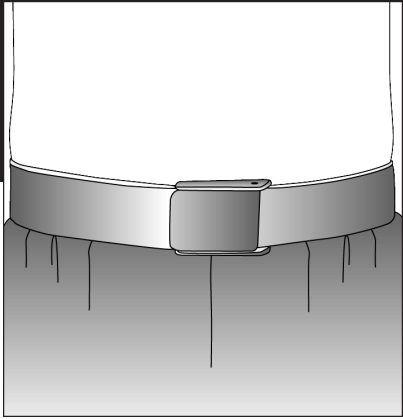




WIPEABLE GAIT BELT

CINTURÓN DE MOVILIZACIÓN LAVABLE

CEINTURE DE MARCHE NETTOYABLE

ABWISCHBARER MOBILISATIONSGÜRTEL

CINTURA PER DEAMBULAZIONE FACILE DA PULIRE

CINTA PARA CAMINHADA LAVÁVEL

AFWASBARE TRANSFERGORDEL

AVTORKBART GÅNGBÄLTE

SİLİNEBİLİR YÜRÜYÜŞ KEMERİ

ΚΑΘΑΡΙΖΟΜΕΝΗ ΖΩΝΗ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΒΑΔΙΣΗΣ

WIPEABLE GAIT BELT

	NON-STERILE
	MAGNETIC RESONANCE SAFE
	NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX
	FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.

IMPORTANT INFORMATION
Please read all warnings and instructions before use. Correct application is essential for proper product function and to reduce the risk of injury or re-injury inherent with the use of any product.

INTENDED USE
The DeRoyal® Gait Belts are intended to be prescribed by a properly licensed practitioner to provide caregivers a secure point to hold while assisting patients with walking and/or transfer.

- CAUTION**
- A physician or properly licensed practitioner (a “prescriber”) who is familiar with the use and purpose of this product must fit it to the user. The prescriber has a duty to provide wearing instructions and risks related to the use of this product to other healthcare practitioners treating the users and the users themselves, including duration of use. The instructions provided in this sheet do not supersede hospital protocol or direct orders of the prescriber. Use only as directed.
 - DO NOT** attempt to use this device on an incoherent patient.
 - DO NOT** apply the device where any I.V. or wound site could be compromised.
 - Inspect product for damaged or missing components before use. Discontinue use and consult your prescriber if the product or its components break, become damaged or if cleaning is insufficient.
 - Inspect the fit of the product on the patient to ensure fit is proper. **DO NOT OVERTIGHTEN.**
 - Consult your prescriber immediately if you experience sensation changes, unusual reactions. Swelling or increased pain while using this product. Discontinue use if pressure injuries develop.

CEINTURE DE MARCHE NETTOYABLE

	NON STERILE
	COMPATIBLE AVEC ENVIRONNEMENTS DE RÉSONANCE MAGNÉTIQUE
	NON FABRIQUE EN LATEX NATUREL
	LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE EXIGE QUE LE PRÉSENT PRODUIT SOIT VENDU OU UTILISÉ PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN OU D'UN PRATICIEN AGRÉÉ.

INFORMATION IMPORTANTE
Avant utilisation, lire l'ensemble des avertissements et des instructions. Une application correcte est essentielle pour que le produit soit efficace et pour réduire le risque de rechute ou de nouvelle blessure inhérent à l'utilisation de n'importe quel produit.

USAGE PRÉVU
Les ceintures de marche DeRoyal®, prescrites par un praticien agréé, sont conçues pour fournir aux soignants un point d'attache sécurisé, permettant d'aider les patients à marcher et/ou lors des transferts.

- ATTENTION**
- Un médecin ou un praticien agréé (un « prescripteur ») pour qui l'usage et la destination de ce produit sont familiers, doit l'ajuster à l'utilisateur. Le prescripteur doit fournir des instructions sur le port du produit, indiquer les risques liés à son utilisation et la durée d'utilisation aux autres praticiens de santé soignant l'utilisateur, ainsi qu'à l'utilisateur lui-même. Les présentes instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier ou les instructions directes du prescripteur. Utiliser uniquement selon les instructions.
 - NE PAS** essayer d'utiliser ce dispositif sur un patient incohérent.
 - NE PAS** utiliser si le dispositif risque d'endommager un emplacement d'intraveineuse ou une blessure.
 - Vérifier que le produit ne comporte pas d'éléments endommagés ou manquants avant de l'utiliser. Si le produit ou des éléments qui le constituent subissent des dommages ou se cassent ou si le nettoyage est insuffisant, ne plus le porter et contacter le prescripteur.
 - Vérifier sur le patient que le produit est parfaitement ajusté. **NE PAS TROP SERRER.**
 - Consulter immédiatement votre prescripteur en cas de sensations modifiées, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur accrue chez le patient lors de l'utilisation de ce produit. Arrêter l'utilisation si des escarres apparaissent.

MODE D'EMPLOI
1. Entourer la ceinture autour de la taille du patient avec la boucle de fermeture devant.

- INSTRUCTIONS FOR USE**
- Wrap the belt around the patient's waist with the buckle closure in front.
 - Feed the end of the belt through the buckle and secure buckle closure. Make sure the buckle lever is pressed down completely.

QUICK-RELEASE BUCKLE CLOSURE
Insert the male end into the female end of the buckle. Pull excess strap to adjust waist circumference.

NOTE: The product should fit snug, but remain comfortable.

CLEANING INSTRUCTIONS
Use hospital approved cleaning wipes. Thoroughly wipe all surfaces of device. Allow treated surfaces to remain wet for a full 2 minutes. Air dry completely prior to use. If the inside of the buckle becomes contaminated, discard.

	KEEP DRY
	KEEP AWAY FROM SUNLIGHT

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

WARRANTY
DeRoyal® products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship. **DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

- Passer l'extrémité de la ceinture dans la boucle et fermer la boucle. S'assurer d'abaisser intégralement le levier de la boucle.

BOUCLE D'ATTACHE À DÉGAGEMENT RAPIDE
Insérer l'extrémité mâle dans l'extrémité femelle de la boucle. Tirer sur la sangle en excès pour l'ajuster à la taille du patient.

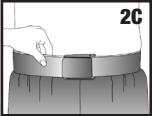
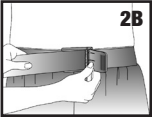
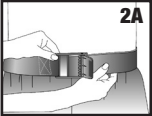
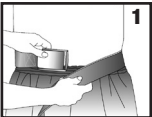
REMARQUE : Le produit doit être ajusté mais rester confortable.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
Utiliser des lingettes nettoyantes autorisées par l'hôpital. Essuyer soigneusement toutes les surfaces du dispositif. Attendre 2 minutes avant de sécher les surfaces traitées. Laisser sécher à l'air complètement avant utilisation. Si l'intérieur de la boucle est contaminé, éliminer le dispositif.

	GARDER AU SEC
	TENIR À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL

Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE
Les produits DeRoyal offrent une garantie qualité et main-d'œuvre de cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE ARTICULIER.**



CINTURÓN DE MOVILIZACIÓN LAVABLE

	NO ESTÉRIL
	USO SEGURO CON EQUIPOS DE RESONANCIA MAGNÉTICA
	NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL
	LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usarlo. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherente al uso de cualquier tipo de producto.

USO PREVISTO
El cinturón de movilización de DeRoyal® debe ser prescrito por un profesional sanitario autorizado para brindarle al cuidador un punto de agarre seguro mientras asiste al paciente durante la deambulaci6n y/o los desplazamientos.

- PRECAUCIONES**
- El producto debe ser aplicado al paciente por un médico o profesional sanitario autorizado («prescriptor») que esté familiarizado con el uso y la finalidad del mismo. Es responsabilidad del prescriptor brindar las instrucciones de aplicaci6n de este producto; asimismo, debe informar a otros profesionales sanitarios que atienden al usuario (así como al propio usuario) sobre su tiempo de uso y los riesgos que conlleva. Las presentes instrucciones no reemplazan el protocolo hospitalario ni las órdenes directas del prescriptor. Usese exclusivamente como se indica.
 - NO** intente usar este dispositivo en un paciente que manifieste incoherencias.
 - NO** utilice el dispositivo si existe el riesgo de que afecte una herida o una canalizaci6n venosa.
 - Antes de utilizar el producto, inspecci6nelo por si faltan componentes o si est6n dañados. Interrumpa el uso y consulte al prescriptor si el producto o sus componentes se rompen, se dañan de alguna forma o si la limpieza no es suficiente.
 - Inspeccione el producto después de aplicarlo para comprobar que se ajuste de forma adecuada al paciente. **NO APIRIETE DEMASIADO.**
 - Consulte de inmediato al prescriptor si se produce una alteraci6n de la sensibilidad, reacciones inusuales, hinchaz6n o un aumento del dolor mientras utiliza este producto. Interrumpa el uso si aparecen úlceras por presi6n.
 -

- INSTRUCCIONES DE USO**
- Envuelva el cintur6n alrededor de la cintura del paciente con el cierre de hebilla por delante.
 - Introduzca el extremo del cintur6n a trav6s de la

ABWISCHBARER MOBILISATIONSGÜRTEL

	UNSTERIL
	GEEIGNET FÜR MAGNETRESONANZTOMOGRAPHIE
	ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK
	NACH US-AMERIKANISCHEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER AUF ÄRZTLICHE VERORDNUNG HIN ABGEGEBEN WERDEN.

WICHTIGE INFORMATIONEN
Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch alle Warnhinweise und Anweisungen. Eine korrekte Anpassung ist grundlegend für die einwandfreie Funktionstüchtigkeit des Produkts und für die Reduktion der Verletzungs- bzw. Wiederverletzungsrisiken in Verbindung mit dem Gebrauch jeder Art von Produkt.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG
Die Mobilisationsgürtel von DeRoyal® müssen von einem zugelassenen Arzt verordnet werden und sind dazu bestimmt, Pflegekräften einen sicheren Griff zu geben, während sie Patienten beim Gehen und/oder beim Transfer helfen.

- VORSICHT**
- Das Produkt muss durch einen entsprechend zugelassenen Arzt („Verordner“), der mit seiner Anwendung und seinem Zweck vertraut ist, angepasst werden. Der Verordner hat die Pflicht, Trageanweisungen zu erteilen und andere an der Pflege beteiligte medizinische Fachkräfte sowie den Patienten selbst über die Risiken in Verbindung mit der Verwendung des Produkts sowie über die Dauer der Anwendung aufzuklären. Die mit diesem Blatt erteilte Anleitung ersetzt nicht das Krankenhausprotokoll oder die direkten Anweisungen des Verordners. Nur gemäß den Anweisungen benutzen.
 - NICHT VERSUCHEN**, das Produkt an einem unzurechnungsfähigen Patienten zu verwenden.
 - DAS PRODUKT NICHT** in Bereichen anlegen, in denen ein i.v. Zugang oder eine Wunde beeinträchtigt werden könnte.
 - Kontrollieren Sie das Produkt auf beschädigte oder fehlende Komponenten. Unterbrechen Sie die Anwendung und wenden Sie sich an den Verordner, falls das Produkt oder Teile davon brechen, Schäden aufweisen oder der Reinigungszustand unzureichend ist.
 - Kontrollieren Sie die Passform des Produkts am Patienten, um einen einwandfreien Sitz sicherzustellen. **NICHT ZU ENG ANLEGEN.**
 - Wenden Sie sich unverzüglich an den Verordner, wenn Sie bei der Verwendung dieses Produkts das Auftreten von veränderten Empfindungen, ungewöhnlichen Reaktionen, Schwellungen oder verstärktem Schmerz bemerken. Unterbrechen Sie

hebilla y asegure el cierre de la hebilla. Verifique la lengüeta de la hebilla quede presionada completamente.

CIERRE DE HEBILLA DE APERTURA RÁPIDA
Introduzca el extremo macho de la hebilla en el extremo hembra. Tire de la correa sobrante para ajustarla a la cintura del paciente.

NOTA: El producto debe quedar ceñido, pero cómodo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Use paños de limpieza con aprobaci6n hospitalaria. Limpie profundamente todas las superficies del dispositivo. Permita que las superficies permanezcan húmedas por 2 minutos completos. Deje secar completamente al aire libre antes usar. Descartar el cintur6n si se contamina el interior de la hebilla.

	MANTÉNGASE SECO
	MANTÉNGASE ALEJADO DE LA LUZ SOLAR

Además de la autoridad competente en el país donde resida el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

GARANTÍA
Los productos de DeRoyal tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricaci6n de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envió de DeRoyal. **LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

die Anwendung, falls Druckverletzungen entstehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Den Gürt um die Taille des Patienten legen. Der Schnallenverschluss muss vorne sein.
- Das Ende des Gürtels durch die Schnalle ziehen und den Verschluss sichern. Dabei sicherstellen, dass der Hebel an den Schnalle ganz nach unten gedrückt wird.

STECKSCHNALLEN
Das Gegenstück mit den Dornen in den Verschluss der Schnalle stecken. An der überschüssigen Gürtlänge ziehen, um den Gürt an den Taillenumfang anzupassen.

HINWEIS: Das Produkt sollte eng anliegen, aber dabei komfortabel bleiben.

REINIGUNGSANWEISUNGEN
Für den Krankenhausgebrauch zugelassene Reinigungstücher verwenden. Alle Oberflächen der Vorrichtung sorgfältig abwischen. Behandelte Oberflächen volle 2 Minuten lang einweichen lassen. Vor dem Gebrauch vollständig an der Luft trocknen. Falls das Innere der Schnalle verschmutzt wird, den Gürtel werfen.

	VOR NÄSSE SCHÜTZEN
	VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN

Außer bei den zuständigen Landesbehörden am Patientenwohnsitz sind schwerwiegende Vorkommnisse auch bei DeRoyal Industries Inc. zu melden.

GARANTIE
DeRoyal garantiert für den Zeitraum von hundertzwanzig (120) Tagen ab dem Tag des Versands durch DeRoyal, dass seine Produkte frei von Qualitätsmängeln und Herstellungsfehlern sind. **DEROYALS SCHRIFTLICHE GARANTIE TRITT AN DIE STELLE JEDER ANDEREN IMPLIZITEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE FÜR VERKEHRSFÄHIGKEIT UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR BESTIMMTE ZWECKE.**

CINTURA PER DEAMBULAZIONE FACILE DA PULIRE

	NON STERILE
	COMPATIBILE CON LA RISONANZA MAGNETICA
	NON IN LATTICE DI GOMMA NATURALE
	LE LEGGI FEDERALI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA LIMITANO LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO A MEDICI, A PERSONALE AUTORIZZATO O A OPERATORI SANITARI ABILITATI.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

 Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima dell'uso. Applicare correttamente il prodotto è fondamentale per garantirne il regolare funzionamento e ridurre il rischio di lesioni o ri-lesioni insito nell'uso di qualsiasi tipo di prodotto.

USO PREVISTO

Le Cinture per deambulazione DeRoyal® sono concepite per essere prescritte da un operatore sanitario abilitato per fornire ai caregiver un sicuro punto di sostegno per assistere i pazienti nella deambulazione e/o negli spostamenti.

ATTENZIONE

- Questo prodotto deve essere applicato all'utilizzatore da un medico o da un operatore sanitario abilitato ("prescrittore") che ne conosca l'utilizzo e la finalità. Il prescrittore ha il dovere di fornire istruzioni per indossare il prodotto e informazioni sui rischi correlati all'uso di questo prodotto ad altri operatori sanitari che hanno in cura gli utilizzatori e agli utilizzatori stessi, compresa la durata di utilizzo. Le istruzioni fornite in questo foglietto non sostituiscono il protocollo ospedaliero o le indicazioni dirette del prescrittore. Utilizzare esclusivamente come indicato.
- NON** tentare di utilizzare questo dispositivo su un paziente in stato confusionale.
- NON** applicare il dispositivo in aree in cui potrebbe compromettere la sede di terapia e.v. o di ferite.
- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non presenti danni né componenti mancanti. Sospendere l'uso e consultare il prescrittore qualora il prodotto o i suoi componenti si rompano o subiscano danni o qualora la pulizia sia insufficiente.
- Verificare che il prodotto si adatti perfettamente al paziente. **NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE.**
- Rivolgersi immediatamente al prescrittore se si riscontrano alterazioni della sensibilità, reazioni insolite, tumefazione o aumento del dolore durante l'impiego di questo prodotto. Sospendere l'uso qualora insorgano lesioni da pressione.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Avvolgere la cintura attorno alla cintola del paziente con la chiusura con fibbia in posizione frontale.
- Inserire l'estremità della cintura nella fibbia e

chiudere la fibbia. Assicurarsi che la leva della fibbia sia completamente premuta verso il basso.

CHIUSURA CON FIBBIA A SGANCIO RAPIDO

Inserire l'estremità maschio nell'estremità femmina della fibbia. Tirare la fascia in eccesso per regolare la circonferenza della cintola.

NOTA: il prodotto deve essere ben aderente ma confortevole.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Utilizzare salviette detergenti approvate dall'ospedale. Pulire accuratamente tutte le superfici del dispositivo. Lasciare che le superfici trattate restino bagnate per 2 minuti interi. Asciugare completamente all'aria prima dell'uso. Se la parte interna della fibbia si contamina, smaltire il prodotto.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

	TENERE ASCIUTTO
	TENERE AL RIPARO DALLA LUCE SOLARE

Oltre che all'autorità competente del paese di residenza del paziente, gli incidenti gravi devono essere segnalati anche a DeRoyal Industries, Inc.

GARANZIA

I prodotti DeRoyal sono garantiti per centoventi (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal per quanto riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DEROYAL SOSTITUISCONO QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIBILITÀ O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO.**

PORTUGUÊS

CINTA PARA CAMINHADA LAVÁVEL

	NÃO ESTÉRIL
	SEGURO PARA USO COM RESSONÂNCIA MAGNÉTICA
	NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL
	A LEGISLAÇÃO FEDERAL DOS EUA RESTRINGE A VENDA OU UTILIZAÇÃO DESTES DISPOSITIVOS PARA OS MEDICINOS, A PRESCRIÇÃO DE UM MÉDICO OU PROFISSIONAL DE SAÚDE AUTORIZADO.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

 Leia todos os avisos e instruções antes de usar. A aplicação correta é essencial para o funcionamento adequado do produto e para reduzir o risco de lesão ou reincidência de lesão inerente ao uso de qualquer produto.

FINALIDADE DE USO

As cintas para caminhada DeRoyal® devem ser prescritas por um profissional de saúde adequadamente autorizado para fornecer aos cuidadores um ponto seguro de apoio ao auxiliar pacientes com caminhadas e/ou transferências.

ATENÇÃO

- Um médico ou um profissional de saúde autorizado (um "profissional da área de saúde") familiarizado com o uso e a finalidade deste produto deve colocá-lo no usuário. O profissional da área de saúde tem o dever de fornecer instruções de uso e informar os riscos relacionados ao uso deste produto a outros profissionais de saúde que tratam os usuários, bem como aos próprios usuários, incluindo a duração do uso. As instruções fornecidas neste folheto de instruções não substituem o protocolo hospitalar ou ordens diretas do profissional da área de saúde. Use somente conforme as instruções.
- NÃO** tente usar este dispositivo em um paciente que não esteja em suas capacidades mentais normais.
- NÃO** coloque o dispositivo em uma área que possa comprometer um local de aplicação IV ou de ferida.
- Inspeção o produto quanto a componentes danificados ou ausentes antes do uso. Interrompa o uso e consulte seu profissional da área de saúde se o produto ou seus componentes se quebrarem, forem danificados ou apresentarem limpeza insuficiente.
- Inspeção o ajuste do produto no paciente para garantir que ele seja apropriado. **NÃO APERTE DEMAIS.**
- Consulte imediatamente seu profissional da área de saúde se houver alterações de sensibilidade ou reações incomuns. Inchaço ou aumento da dor durante o uso deste produto. Interrompa o uso se ocorrerem lesões por pressão.

INSTRUÇÕES DE USO

- Passa a cinta em torno da cintura do paciente com o fecho da fivela na parte da frente.
- Coloque a extremidade da cinta pela fivela e aperte

AVTORKBART GÅNGBÄLTE

	ICKE-STERIL
	SÄKER VID ANVÄNDNING AV MAGNETISK RESONANS
	INTE TILVERKADE AV NATURLIGT GUMMILATEX
	ENDAST ENLIGT LÄKARES ELLER LEGITIMERAD VÅRDPERSONALS FÖRESKRIFT.

VIKTIG INFORMATION

 Läs noggrant igenom alla varningar och anvisningar före användning. Korrekt användning krävs för att produkten ska fungera på rätt sätt och för att minska den risk för skada eller upprepad skada som användning av alla produkter innebär.

AVSEDD ANVÄNDNING

DeRoyal® gångbältet är avsedda att förskrivas av legitimerad sjukvårdspersonal för att ge vårdgivare en fast punkt att ta tag i när patienten går och/eller förflyttas.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Produkten ska provas ut av läkare eller legitimerad sjukvårdspersonal ("förskrivare") med kunskaper om hur och varför produkten används. Förskrivaren är skyldig att informera såväl användaren som sjukvårdspersonal som behandlar användaren om hur produkten används, risker i samband med användning av produkten och användningstiden. Anvisningarna i detta informationsblad ersätter inte sjukhusprotokoll eller direkt ordination från förskrivaren. Används endast enligt ordination.
- Försök INTE att använda den här produkten på en förvirrad patient.
- Fäst INTE produkten där intravenös medicinering kan hindras eller ett sårområde skadas.
- Inspektera produkten med avseende på komponenter som skadats eller saknas före användning. Avbryt användningen och kontakta förskrivaren om produkten eller dess komponenter går sönder, skadas eller om rengöringen är otillräcklig.
- Inspektera hur produkten sitter på patienten för att säkerställa korrekt passform. DRÅ INTE AT FÖR HART.
- Rädgör omedelbart med förskrivaren om du upplever känselförändringar, ovanliga reaktioner, svullnad eller ökad smärta när du använder denna produkt. Avbryt användning vid trycksador.

BRUKSANVISNING

- Placera bältet runt patientens midja med spännet framtill.
- För in bältets änden genom spännet och fäst den. Se till att spännets låsanordning är ordentligt nedtryckt.

SNABBUTLÖSANDE SPÄNNE

För in remmen i spännet. Justera midjemåttet genom att dra åt remmen.

ΚΑΘΑΡΙΖΟΜΕΝΗ ΖΩΝΗ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ

ΒΑΔΙΣΗΣ

	ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟΣ
	ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΤΟΜΟΓΡΑΦΙΑ
	ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΦΥΣΙΚΟ ΛΑΤΕΣ
	Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΩΝ Η.Π.Α. ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ Η ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ Η ΚΑΤΟΙΝΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΙΑΤΡΟΥ Η ΘΕΡΑΠΕΥΤΗ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΔΙΔΕΥΣΗ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

 Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η σωστή εφαρμογή είναι καθοριστική για την ορθή λειτουργία του προϊόντος και για περιοριστεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή επανατραυματισμού που συνεπάγεται η χρήση οποιουδήποτε προϊόντος.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι ζώνες υποβοήθησης βάσισης της DeRoyal® πρέπει να αναγνωρίζονται από κατάλληλα πιστοποιημένο επαγγελματία υγείας και να χρησιμοποιούνται για να παρέχουν στους φροντιστές ένα σταθερό σημείο συγκράτησης του ασθενή όταν τον βοηθούν να περπατήσει και/ή να μετακινηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετείται στον χρήστη από γιατρό ή κατάλληλα πιστοποιημένο επαγγελματία υγείας ("συνταγογράφ"), ο οποίος θα πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τη χρήση και τον σκοπό εφαρμογής του. Ο συνταγογράφος οφείλει να παρέχει στον χρήστη και σε κάθε άλλο επαγγελματία υγείας που συμμετέχει στην περιθαλψή του χρήστη οδηγίες για την εφαρμογή του προϊόντος, ενημέρωση για τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του και πληροφορίες για τη διάρκεια χρήσης του. Οι οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το φυλλάδιο δεν υποκαθιστούν το πρωτόκολλο του νοσοκομείου ή τις οδηγίες του συνταγογράφου. Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ΝΑ ΜΗΝ επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν σε συγχυμένο ασθενή.
- ΝΑ ΜΗΝ τοποθετείτε το προϊόν εκεί όπου θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο ή θέση ενδοφλέβιας πρόσβασης ή θέση τραύματος.
- Πριν τη χρήση επιθεωρήστε το προϊόν για εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά. Διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον συνταγογράφο, αν το προϊόν ή τα εξαρτήματά του σπάσουν, υποστούν ζημιά ή αν ο καθαρισμός είναι ανεπαρκής.
- Επιθεωρήστε την εφαρμογή του προϊόντος στον ασθενή για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή. ΜΗ ΣΦΙΓΓΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.
- Συμβουλευτείτε αμέσως τον συνταγογράφο αν διαπιστώσετε μεταβολές στην αίσθηση, ασυνήθιστες αντιδράσεις, Οίδημα ή αυξημένο πόνο κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος. Διακόψτε τη χρήση αν αναπτυχθούν έλκη πίεσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ο fecho da fivela. Certifique-se de que o nivelador da fivela foi completamente empurrado para baixo.

FECHO DE FIVELA COM LIBERAÇÃO RÁPIDA
Insira a extremidade macho na extremidade fêmea da fivela. Puxe o excesso de tira para ajustar a circunferência da cintura.

NOTA: O produto deve ficar firmemente ajustado, mas com conforto.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Use lenços de limpeza aprovados para uso em hospitais. Limpe bem todas as superfícies do dispositivo. Deixe as superfícies tratadas ficarem molhadas por 2 minutos completos. Seque ao ar livre completamente antes de usar. Caso a parte interna do produto fique contaminada, descarte-a.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

	MANTER SECO
	MANTER LONGE DA LUZ SOLAR

Além da autoridade competente no país de residência do paciente, incidentes graves também devem ser comunicados a DeRoyal Industries.

GARANTIA

Os produtos DeRoyal possuem garantia por cento e vinte (120) dias a partir da data de expedição pela mesma, em relação à qualidade do produto e à mão de obra. **AS GARANTIAS POR ESCRITO DA DEROYAL SÃO FORNECIDAS EM SUBSTITUIÇÃO DE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO.**

	RENGÖRING
	Använd sjukhusgodkända rengöringsdukar. Torka grundligt av produktens alla ytor. Låt behandlade ytor vara fuktiga under 2 minuter. Lufttorka helt före användning. Om spännets insida blir kontaminerad ska bältet kastas.
	FÖRVARING OCH TRANSPORT
	FÖRVARAS TORRT
	SKYDDAS FRÅN SOLLJUS

OBS! Produkten bör ha en ordentlig men bekväm passform.

RENGÖRING

Använd sjukhusgodkända rengöringsdukar. Torka grundligt av produktens alla ytor. Låt behandlade ytor vara fuktiga under 2 minuter. Lufttorka helt före användning. Om spännets insida blir kontaminerad ska bältet kastas.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

	FÖRVARAS TORRT
	SKYDDAS FRÅN SOLLJUS

Förutom till den behöriga myndigheten i det land där patienten bor måste allvarliga incidenter rapporteras till DeRoyal Industries, Inc.

GARANTI

DeRoyals produkter har en garanti på hundratusen (120) dagar från leveransdatum från DeRoyal som gäller produktens kvalitet och utförande. **DEROYALS SKRIFTLIGA GARANTIER GES ISTÄLLET FÖR UNDERFÖRSTÅDA GARANTIER, INKLUSIVE GARANTIER AVSEENDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE.**

NEDERLANDS

VOORZICHTIG

- Een arts of bevoegde beroepsbeoefenaar (een "voorschrijver") die bekend is met het gebruik en het doel van dit product moet dit bij de gebruiker aanmeten. De voorschrijver is verplicht aan andere zorgverleners die de gebruiker behandelen en aan de gebruiker zelf instructies voor het dragen te geven en de risico's aan te geven die verbonden zijn aan het gebruik van dit product, evenals de duur van het gebruik. De instructies op dit blad zijn niet bedoeld ter vervanging van het ziekenhuisprotocol of directe instructies van de voorschrijver. Gebruik het product alleen op de voorgeschreven wijze.
- Gebruik dit hulpmiddel NIET bij een verwarde patiënt.
- Gebruik dit hulpmiddel NIET bij patiënten waarbij het een i.v.-punctie of wond zou kunnen aantasten.
- Inspecteer vóór gebruik of geen van de onderdelen van het product beschadigd is of ontbreekt. Stop met het gebruik en raadpleeg uw voorschrijver als het product of onderdelen ervan stuk gaan of beschadigd raken.
- Controleer of het product goed aansluit op de patiënt. NIET TE STRAK AANTREKKEN.
- Raadpleeg uw voorschrijver onmiddellijk als u een veranderd gevoel, ongewone reacties, zwelling of verhoogde pijn ervaart tijdens het gebruik van dit product. Stop met het gebruik als er drukverwondingen ontstaan.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Doe de gordel om de middel van de patiënt met de gespsluiting naar voren.
- Steek het uiteinde van de gordel door de gesp en maak de gesp vast. Zorg dat de pen van de gesp helemaal omlaag is gedrukt.

SİLİNEBİLİR YÜRÜYÜŞ KEMERİ

	STERİL DEĞİL
	MANYETİK REZONANS GÜVENLİĞİ
	DOĞAL KAUKÇUK LATEKS İÇERMEZ
	A.B.D. FEDERAL KANUNLARINA GÖRE BU CİHAZ SADECE BİR DOKTOR (VEYA UYGUN ŞEKİLDE LISANSLI UYGULAYICI) TARAFINDAN REÇETE EDİLMEK ÜZERE ÜRETİLMİŞTİR.

ÖNEMLİ BİLGİLER

 Lütfen kullanmadan önce tüm uyarıları ve talimatları dikkatlice okuyun. Doğru uygulama, ürünün doğru çalışması ve herhangi bir ürünün kullanımımdan doğan yaralanma veya tekrar yaralanma riskini azaltmada önemlidir.

KULLANIM AMACI

DeRoyal® Yürüyüş Kemeri, hastaya yürüme ve/veya transfer sırasında destek olurken bakıcılara hastayı tutabilecekleri güvenli bir nokta sağlamak üzere uygun lisansa sahip bir pratisyen tarafından reçete edilme üzere üretilmiştir.

DİKKAT

- Bu ürünün kullanımını ve amacını bilen bir hekim veya uygun lisansa sahip bir pratisyen (bir "reçete yazar") tarafından kullanılcıya uygulanmalıdır. Reçete yazar kişi, kullanımı süresi de dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımını ile ilgili kullanımı talimatlarını ve riskleri kullanıcıları eğiten diğer sağlık görevlilerine ve kullanıncıların kendilerine vermekle görevlidir. Bu sayfada verilen talimatlar reçete yazarın hekimin doğrudan talimatlarının veya hastane protokolünün yerini almaz. Yalnızca belirtilen şekilde kullanın.
- BU CİHAZI uygun olmayan bir hasta üzerinde kullanmaya çalışmayın.
- CİHAZI bir iv veya yara bölgesini baskılayabileceği şekilde kesinlikle kullanmayın.
- Kullanmadan önce ürünün hasarlı olmadığından veya eksik parçası olmadığından emin olmak üzere inceleyin. Ürünün parçaları kopmuş veya ürün hasar görmüşse veya yeterince temizlenmemişse kullanmayın ve reçete yazarın hekimine danışın.
- Tam oturduğundan emin olmak için ürünün hastaya uygun olup olmadığını denetleyin. AŞIRI SIKMAYIN.
- His değişiklikleri, olağan dışı reaksiyonlar hissederseniz derhal reçete yazarın kişiye danışın. Bu ürünü kullanırken şişme veya ağrı artışı. Basınca bağlı yaralanmalar gelişirse ürünü kullanmayı bırakın.

KULLANMA TALİMATLARI

- Kemer, önde tokalı kapama olacak şekilde hastanın belinin çevresine sarın.
- Kemerin ucunu tokadan geçirin ve tokayı kapatın. Toka kolunun tamamen aşağı bastırılmış olduğundan emin olun.

HIZLI BAĞLANAN TOKALI KAPAMA

Tokanın erkek ucunu dişi ucuna takın. Fazla bantı bel çevresini ayarlamak üzere çekin.

NOT: Ürün sıkı bir şekilde oturmali ancak rahat kalmalıdır.

TEMİZLEME TALİMATLARI

Hastane onaylı temizleme mendilleri kullanın. Cihazın tüm yüzeylerini iyice silin. İşleme tabi tutulan yüzeyleri 2 dakika boyunca ıslak bırakın. Kullanmadan önce hava ile iyice kurutun. Tokanın iç kısmı kirlenmişse tokayı atın.

SAKLAMA VE KULLAMA KOŞULLARI

	KURU TUTUNUZ
	GÜNEŞ IŞIĞINA MARUZ BIRAKMAYINIZ

Ciddi olaylar, hastanın ikamet ettiği ülkedeki yetkili makama ek olarak DeRoyal Industries, Inc'ye bildirilmelidir.

GARANTİ

DeRoyal ürünleri ürün kalitesi ve işçilik açısından DeRoyal'den sevkیات tarihinden itibaren yüz yirmi (120) gün garantilidir. **DEROYAL'IN YAZILI GARANTİLERİ SATILABİLİRLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DİHAL OLMAK ÜZERE HERHANGİ BİR ZİMİNİ GARANTİNİN YERİNE VERİLİR.**

ΕΛΛΗΝΙΚΗ